

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | стр. 3 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | **Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году** | | | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Отдел образовательных программ и планирования учебного процесса Торопова Т.В. | | | | | | |  |  |  |  |
|  |  | | | | *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | |
|  |  | | | Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании | | | |
|  | кафедры | | | | | | | |  | | |
|  |
|  |  | **Лигнвистика и межкультурная коммуникация** | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Зав. кафедрой к.ф.н., доц. Барабанова И.Г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
|  | Программу составил (и): | | *к.ф.н., доцент, Николаева Елена Сергеевна \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | | | |
|  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | **Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году** | | | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Отдел образовательных программ и планирования учебного процесса Торопова Т.В. | | | | | | |  |  |  |  |
|  | Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании | | | | | | | | | | |
|  | кафедры | | | | | | | |  | | |
|  |  | **Лигнвистика и межкультурная коммуникация** | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | |  |  |  |
|  | Зав. кафедрой к.ф.н., доц. Барабанова И.Г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
|  | Программу составил (и): | | | *к.ф.н., доцент, Николаева Елена Сергеевна \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | **Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году** | | | |  |  |
|  | Отдел образовательных программ и планирования учебного процесса Торопова Т.В. | | | | | | |  |  |  |  |
|  | Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании | | | | | | | | | | |
|  | кафедры | | | | | | | |  | | |
|  |  | **Лигнвистика и межкультурная коммуникация** | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | |  |  |  |
|  | Зав. кафедрой к.ф.н., доц. Барабанова И.Г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
|  | Программу составил (и): | | | *к.ф.н., доцент, Николаева Елена Сергеевна \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | **Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году** | | | |  |  |
|  | Отдел образовательных программ и планирования учебного процесса Торопова Т.В. | | | | | | |  |  |  |  |
|  | Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании | | | | | | | | | | |
|  | кафедры | | | | | | | |  | | |
|  |  | **Лигнвистика и межкультурная коммуникация** | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Зав. кафедрой к.ф.н., доц. Барабанова И.Г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
|  | Программу составил (и): | | | *к.ф.н., доцент, Николаева Елена Сергеевна \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| УП: 45.03.02.02\_1.plx | | | |  | стр. 4 |
| **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ** | | | | | |
| 1.1 | | Цели: ознакомить обучающихся с современными представлениями о стилистических ресурсах и функционально- стилевой системе английского языка, с лингвистическими методами их исследования, дать углубленное представление о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения. | | | |
| 1.2 | | Задачи: развитие у обучающихся умения пользоваться понятийным аппаратом стилистики и методами лингвостилистического анализа; формирование навыков исследования стилистических возможностей языковых средств различных уровней (фонетических, лексических, грамматических), анализа и описания характерных черт функциональных стилей современного английского языка; выработка умения работать с научной литературой, осмысливать и обобщать теоретические положения; формирование умений применять полученные теоретические знания в практике анализа текстов разных стилей и жанров. | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ** | | | | | |
| Цикл (раздел) ООП: | | | Б1.В.04 | | |
| **2.1** | | **Требования к предварительной подготовке обучающегося:** | | | |
| 2.1.1 | | Необходимыми условиями для успешного освоения дисциплины являются навыки, знания и умения, полученные в результате изучения дисциплин: | | | |
| 2.1.2 | | Основы языкознания | | | |
| 2.1.3 | | Практический курс второго иностранного языка | | | |
| 2.1.4 | | Практический курс первого иностранного языка | | | |
| 2.1.5 | | Безопасность жизнедеятельности | | | |
| **2.2** | | **Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:** | | | |
| 2.2.1 | | Введение в теорию межкультурной коммуникации | | | |
| 2.2.2 | | Теория перевода | | | |
| 2.2.3 | | Письменный перевод второго иностранного языка | | | |
| 2.2.4 | | Методы научных исследований | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ** | | | | | |
| **ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности** | | | | | |
| **Знать:** | | | | | |
|  | основные положения стилистики английского языка составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки | | | | |
| **Уметь:** | | | | | |
|  | работать с научной литературой | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **Владеть:** | | | | | |
|  | базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей** | | | | | |
| **Знать:** | | | | | |
|  | демонстрировать начальные знания фонетической, лексической и грамматической системы английского языкка | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** | | | | | |
|  | имеет общее представление о стилистической теории | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **Владеть:** | | | | | |
|  | категориальным аппаратом стилистики | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **ОПК-7: способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации** | | | | | |
| **Знать:** | | | | | |
|  | функции языка как средства формирования и трансляции мысли | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** | | | | | |
|  | прогнозировать коммуникативные поступки и решения | | | | |

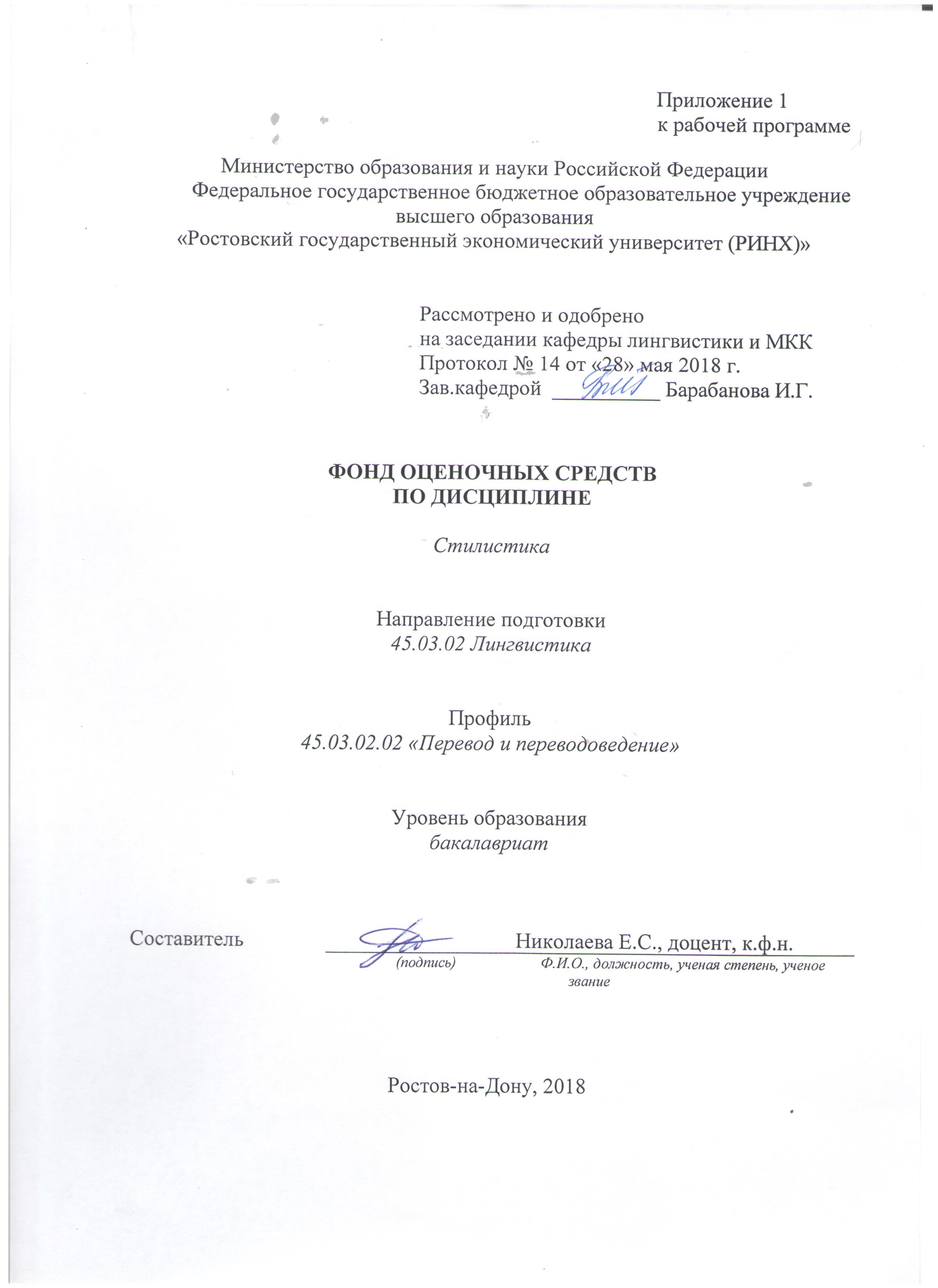
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| УП: 45.03.02.02\_1.plx | | | |  |  |  |  |  |  | стр. 5 |
| **Владеть:** | | | | | | | | | | |
|  | набором речевых средств для общения в тематических полях в различных жанрах | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ПК-24: способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту** | | | | | | | | | | |
| **Знать:** | | | | | | | | | | |
|  | методы анализа материала, планирования и ведения полемики; способы аргументированного доказательства | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** | | | | | | | | | | |
|  | использовать различные методы поиска решения задач, самостоятельно разрабатывать план, формулировать гипотезу и выбирать методы аргументации | | | | | | | | | |
| **Владеть:** | | | | | | | | | | |
|  | навыками аргументированного доказательства и обоснования собственных идей, способами представления результатов собственного научного исследования | | | | | | | | | |
| **ПК-27: способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования** | | | | | | | | | | |
| **Знать:** | | | | | | | | | | |
|  | основные общефилософские и общенаучные методы научного исследования, теоретико-методологические основы своей предметной области; способы логично и последовательно представлять результаты собственного исследования | | | | | | | | | |
| **Уметь:** | | | | | | | | | | |
|  | проводить самостоятельный анализ и давать аргументированную оценку качеству исследования; логично и последовательно представлять результаты собственного исследования | | | | | | | | | |
| **Владеть:** | | | | | | | | | | |
|  | навыками оценки, компаративного анализа, публичной речи, аргументации, ведения полемики, логичной и последовательной презентации результатов собственного исследования | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** | | | | | | | | | | |
| **Код занятия** | | **Наименование разделов и тем /вид занятия/** | **Семестр / Курс** | | **Часов** | **Компетен-**  **ции** | **Литература** | **Интре ракт.** | **Примечание** | |
|  | | **Раздел 1. «Введение»** |  | |  |  |  |  |  | |
| 1.1 | | «Stylistical peculiarities in the works of different English and Americal writers , representing such trends in literature as modernism, romanticism etc.» /Ср/ | 5 | | 6 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.2 | | «Phonetical Expressiveness in English poetry» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.3 | | «Lexics in English poetry” /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.4 | | «Poetry as the objective reality model» /Ср/ | 5 | | 6 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.5 | | «The Phonetical Aspect of speech in prose» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.6 | | «Проблемы стилистических исследований. Стилистика языка и речи. Типы стилистических исследований и отрасли стилистики. Стилистика и другие лингвистические дисциплины». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 1.7 | | «Понятие стилистической нейтральности и стилистической окрашенности. Понятие стилистической функции». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 1.8 | | «Экспрессивные средства и стилистические приемы. Классификации экспрессивных средств» /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| УП: 45.03.02.02\_1.plx | | |  |  |  |  |  |  | стр. 6 |
| 1.9 | «Понятие нейтрального, литературного и разговорного вокабуляра». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 1.10 | «Предмет, цели и задачи курса стилистики английского языка (Арнольд, Гальперин, Скребнев). Термин «стиль»: этимология, современное употребление термина, лингвистическая трактовка категории стиля (Гальперин). Связь стилистики с другими науками» /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.11 | «Фонетические стилистические приемы»  Просодическая организация текста. Ритм, рифма, аллитерация, ассонанс и др. Имитация произношения. Эстетическая функция фонетических средств. Ономатопея (звукоподражание). Эвфонический эффект.  /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.12 | «Морфологическая стилистика». Стилистический потенциал и функции различный частей речи. Транспозиция функций частей речи. Стилистические потенции морфем. Морфологический повтор. Авторские новообразования. Перевод «Стилистический анализ фонетических приемов в тексте» /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.13 | «Лексическая стилистика» Типы значения слова и стилистические приемы, основанные на взаимодействии разных видов значений (метафора, метонимия, ирония, полисемия, эпитет, оксюморон, сравнение, эвфемизм, гипербола и др.) Тематическая сетка. Повтор. Устойчивые выражения. Перевод тропов /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 1.14 | «Синтаксическая стилистика» Стилистический потенциал порядка слов в предложении. Экспрессивность отрицания. Транспозиция синтаксических структур. Повтор. Компрессия. Конвергенция. Перевод экспрессивных синтаксических конструкций. /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
|  | **Раздел 2. « Функциональная стилистика»** |  | |  |  |  |  |  | |
| 2.1 | «The stylistical usage of lexics as a system» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.2 | «Implication in the English literary text» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.3 | «Elliptical sentences in different functional styles» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| УП: 45.03.02.02\_1.plx | | |  |  |  |  |  |  | стр. 7 |
| 2.4 | «Reports of students on the stylistical peculiarities of different English and American authors» /Ср/ | 5 | | 8 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.5 | «Grammar Expressiveness in English poetry» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.6 | «Tropes in English poetry» /Ср/ | 5 | | 4 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.7 | Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента  Примерные темы для рефератов:  1. The belles - letters style.  2. Scientific prose style.  3. Newspaper style.  4. The style of official documents.  5. Publicistic style.  6. The stylistic device of metaphor.  7. Varieties of language  (spoken and written ).  8. English poetic words.  9. The genre of essay.  10. The stylistic device of epithet.  11. The newspaper genre.  12. The genre of editorial.  13. Syntactical stylistic devices  14. English archaic words.  15. Language of the drama.  16. Forms of address in English.  17. The stylistic device of simile.  18. The stylistic device of inversion.  19. The stylistic device of metonymy.  20. Peculiarities of colloquial English.  /Ср/ | 5 | | 20 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.8 | «Композиционные образцы синтаксической организации предложения (стилистическая инверсия, обособление, параллельные конструкции, хиазм, повторы, перечисление, нарастание, антитеза)» /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 2.9 | «Способы соединения частей высказывания: асиндетон, полисиндетон, gap-sentence link». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 2.10 | «Стилистический потенциал разговорных конструкций: эллипсис, апозеопезис, вопросы в повествовании, несобственно-прямая речь». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 2.11 | «Язык художественной прозы. Дискурсивная структура художественного текста. Типы повествований. Язык драмы. Дискурсивная структура текста драмы». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |
| 2.12 | «Стиль научной прозы и его жанровые рановидности. Язык научной статьи и монографии. Язык учебников. Популярная научная проза. Понятие популяризации». /Пр/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 2 |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| УП: 45.03.02.02\_1.plx | | |  |  |  |  |  |  | стр. 8 |
| 2.13 | Понятие стиля в функциональной стилистике. Корреляция стиля, нормы и функции в языке /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.14 | «Сравнительная характеристика существующих классификаций функциональных стилей в современном английском языке». Классификация Гальперина. Определение функционального стиля. Основные функциональные стили: научной прозы, художественной прозы и драмы, публицистический (устная и письменная форма), газетный, официальных документов. /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.15 | Языковая вариативность: территориальные, социальные, профессиональные разновидности языка /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1 | 0 |  | |
| 2.16 | Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские и их стилистическое использование). Различие между термином и профессионализмом. /Лек/ | 5 | | 2 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| 2.17 | /Экзамен/ | 5 | | 36 | ОПК-2 ОПК -3 ОПК-7 ПК-24 ПК- 27 | Л1.1 Л1.2 Л2.1  Э1 Э2 Э3 Э4 | 0 |  | |
| **5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ** | | | | | | | | | |
| **5.1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации** | | | | | | | | | |
| Вопросы к экзамену  1. Allegories in literature, poetry.  2. Onomatopoeia.  3. The problem of text definition/ Show the interrelation of text & culture  4. Tautology in poetry.  5. Alliteration.  6. Speak of the main categories of text  7. Stylistic devices in the poetry of R. Frost.  8. Rhyme and rhythm.  9. The main aspects & directions of text study  10. Metaphor.  11. Language of drama.  12. Speak about the extralingvistic parameters of text analysis  13. Metonomy.  14. Emotive prose.  15. Speak on the text differentiation according to genres & styles  16. Irony.  17. Language of poetry.  18. Speak about the theory of speech acts and speech genres in reference to belles letres text analysis  19. Zeugma und pun.  20. Oratory and speeches.  21. Text semantics: types of information in different texts | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| УП: 45.03.02.02\_1.plx | | | |  |  | стр. 9 |
| 22. The epithet.  23. The essay.  24. Speak on the theory of conceptual analysis of texts  25. Oxymoron.  26. Newspaper Style.  27. Speak on the correlation between sense and contents of a texts  28. Simi lie.  29. Scientific prose style.  30. The theory of texts of Djek Teo van  31. Euphemism.  32. The style of official documents.  33. Speak about the term “concept” & it‟s correlation to concept analysis  34. Hyperbole.  35. Elliptical sentences in English.  36. Speak about the structure of concepts  37. Stylistic inversion.  38. What is the science of “stylistics”?  39. Show the relation between the individual style of the author and the structure of conceps of his/her works  40. Slang.  41. Parallel construction.  42. Speak on the texts denotates: themes, microthemes, propositions  43. Barbarisms.  44. Chiasmus.  45. The categories of text space and time  46. Suspence.  47. Jargonisms.  48. Speak on the category of text continuum according to prof. J.R. | | | | | | |
| **5.2. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля** | | | | | | |
| Структура и содержание фонда оценочных средств представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины | | | | | | |
| **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** | | | | | | |
| **6.1. Рекомендуемая литература** | | | | | | |
| **6.1.1. Основная литература** | | | | | | |
|  | Авторы, составители | | Заглавие | | Издательство, год | Колич-во |
| Л1.1 | Обидина Н. В. | | Стилистика: учебное пособие Электронный ресурс]. - URL:https://biblioclub.ru/index.php? page=book\_view\_red&book\_id=108078 | | М.:Прометей, 2011 | Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей |
| Л1.2 | Гуревич В.В. | | Стилистика английского языка: учебно-методический комплекс [Электронный ресурс]. - URL:https://biblioclub.ru/index.php? page=book\_view\_red&book\_id=93714 | | Омск:Омский государственный университет, 2011 | Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей |
| **6.1.2. Дополнительная литература** | | | | | | |
|  | Авторы, составители | | Заглавие | | Издательство, год | Колич-во |
| Л2.1 | Брандес М. П. | | Стилистика текста: Теоретический курс: учебник [Электронный ресурс]. - URL:https://biblioclub.ru/index.php? page=book\_view\_red&book\_id=45095 | | М.:Прогресс- Традиция, 2004 | Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей |
| **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"** | | | | | | |
| Э1 | Электронная библиотека. http://biblioclub.ru/index.php?page | | | | | |
| Э2 | Ling 131 Language & Style: Stylistics course within the Department of Linguistics and English Language (LAEL) at Lancaster University. http://www.lancs.ac.uk/fass/projects/stylistics/index.htm | | | | | |
| Э3 | Style & Figures of Speech. By Richard Nordquist, About.com Guide. http://grammar.about.com/od/rhetoricstyle/u/RhetoricStyle.htm | | | | | |
| Э4 | David Crystal's site. http://www.davidcrystal.com/index.htm | | | | | |
| **6.3. Перечень программного обеспечения** | | | | | | |
| 6.3.1 | | Microsoft Office | | | | |
| **6.4 Перечень информационных справочных систем** | | | | | | |
| 6.4.1 | | Консультант + | | | | |
| **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** | | | | | | |
| 7.1 | | Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения. Для проведения лекционных занятий используется демонстрационное оборудование. | | | | |
| **8. МЕТОДИЧЕСТКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** | | | | | | | |
| Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. | | | | | | | |



**Оглавление**

[1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы 3](#_Toc480487761)

[2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания 3](#_Toc480487762)

[3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 8](#_Toc480487763)

[4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 25](#_Toc480487764)

**1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования представлен в п. 3. «Требования к результатам освоения дисциплины» рабочей программы дисциплины.

**2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ЗУН, составляющие компетенцию | Показатели оценивания | | | | Критерии оценивания | Средства оценивания | |
| ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности | | | | | | | |
| Знание:основных положений стилистики английского языка, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки обучаемого; стилистическую дифференциацию языковых средств и стилистические ресурсы английского языка | Выполнение типовых тестовых заданий для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции | | | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | Т – Тест (Тест № 1 Задания 1-10) | |
| Умение: работать с научной литературой | Анализ фонетических, лексических и синтаксических стилистических средств в текстах различных функциональных стилей | | | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | КЗ – контрольное задание (Тема Lexical Stylistic Devices, вариант 1, 2, задание 1,2) | |
| Владение: базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов с использованием традиционных и современных информационных технологий | Подготовка доклада по теме исследования | | | «Отлично» выставляется за самостоятельно написанный доклад (эссе) по теме; умение излагать материал грамотно и последовательно; оценка «хорошо» ставится, если в изложении допущены небольшие пробелы, недочеты, не исказившие содержание; оценка «удовлетворительно» ставится, если неполно или непоследовательно раскрыто основное содержание, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала и т.д. | | Р – реферат (темы 1-15) | |
| ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей | | | | | | | |
| Знание: основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования английского языка, его функциональных разновидностей. | Лексические и фразеологические стилистические приемы (Lexical and phraseological SD) | | | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | КЗ – контрольное задание (Тема Lexical Stylistic Devices.  Вариант 1:  задания 1-7) | |
| Умение: грамотно (на метаязыке стилистики с использованием сложившихся понятий- терминов) излагать теорию вопроса. | Умение написать и защитить реферат, поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно- коммуникационных технологий | | | Оценка «отлично» – выполнены все требования к написанию и защите реферата: тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы. Оценка «хорошо» – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. Оценка «удовлетворительно» – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы. | | Р – реферат (темы 1-15) | |
| Владение: категориальным аппаратом стилистики, методологическими основами стилистического описания и анализа. | Выполнение типовых тестовых заданий для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции | | | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | Т – тест (тест № 2, задания 1-9) | |
| ОПК-7 имеет способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации | | | | | | | |
| Знание: функций языка как средства формирования и трансляции мысли; особенности употребления лексических, грамматических и синтаксических конструкций языка; наиболее употребительные выразительные средства литературного языка | Анализ и систематизация пройденного материала, использование дополнительного материала | | | Оценка «отлично» ставится, если студент: полно и аргументировано отвечает по содержанию задания; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения; излагает материал последовательно и правильно. Оценка «хорошо» ставится, если студент допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет. Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил. | | О – опрос (тема №1 вопросы 1-9; тема №2 вопросы 1-11) | |
| Умение: свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства; логично и связно представлять информацию в устной и письменной форме | Выполнение типовых тестовых заданий для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции | | | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | Т – тест (тест 3, задания 1-10) | |
| Владеть: набором речевых средств и коммуникативных тактик для общения в тематических полях в различных жанрах (устной и письменной формах, в жанрах - беседы, статьи, письма, презентации, эссе, лекции и др.). | Подготовка доклада по теме исследования | | | «отлично» выставляется за самостоятельно написанный доклад по теме; умение излагать материал грамотно и последовательно; оценка «хорошо» ставится, если в изложении допущены небольшие пробелы, недочеты, не исказившие содержание; оценка «удовлетворительно» ставится, если неполно или непоследовательно раскрыто основное содержание, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала и т.д. | | Р – реферат (темы 16-29) | |
| ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту | | | | | | | | |
| Знание методов анализа материала, планирования и ведения полемики; способов аргументированного доказательства | | Выполнение типовых тестовых заданий для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | | | Т – тест (тест № 2, задания 10-18) | |
| Умение  использовать различные методы поиска решения задач, самостоятельно разрабатывать план, формулировать гипотезу и выбирать методы аргументации | | Анализ фонетических, лексических и синтаксических стилистических особенностей истории формирования английского языка | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | | | О – опрос (тема №3 вопросы 1-10) | |
| Владение навыками аргументированного доказательства и обоснования собственных идей, способами представления результатов собственного научного исследования | | Выполнение типовых тестовых заданий для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции | Оценка «отлично» ставится, если студент: полно и аргументировано отвечает по содержанию задания; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения; излагает материал последовательно и правильно. Оценка «хорошо» ставится, если студент допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет. Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил и т.д. | | | | Т – Тест (Тест № 1 Задания 11-20) | |
| ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования | | | | | | | | |
| Знание основных общефилософских и общенаучных методов научного исследования, теоретико-методологических основ своей предметной области; способов логично и последовательно представлять результаты собственного исследования | | Выполнение типовых тестовых заданий для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | | | Т – тест (тест 3, задания 11-19) | |
| Умение проводить самостоятельный анализ и давать аргументированную оценку качеству исследования; логично и последовательно представлять результаты собственного исследования | | Умение написать и защитить реферат, поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно- коммуникационных технологий | Оценка «отлично» ставится, если студент: полно и аргументировано отвечает по содержанию задания; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения; излагает материал последовательно и правильно. Оценка «хорошо» ставится, если студент допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет. Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание основных положений данного задания, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил и т.д. | | | | Р – реферат (темы 16-30) | |
| Владение навыками оценки, компаративного анализа, публичной речи, аргументации, ведения полемики, логичной и последовательной презентации результатов собственного исследования | | Лексические и фразеологические стилистические приемы | Отлично – от 80% до 100% верных ответов  Хорошо – от 60% до 80%  Уд. – от 40% и т.д. | | | | КЗ – контрольное задание.  Вариант 2:  задания 1-7) | |

2.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

67-83 баллов (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

50-66 баллов (оценка удовлетворительно) - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы».

**3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**Вопросы к экзамену**

по дисциплине*Стилистика*

1. Allegories in literature, poetry.

2. Onomatopoeia.

3. The problem of text definition/ Show the interrelation of text & culture

4. Tautology in poetry.

5. Alliteration.

6. Speak of the main categories of text

7. Stylistic devices in the poetry of R. Frost.

8. Rhyme and rhythm.

9. The main aspects & directions of text study

10. Metaphor.

11. Language of drama.

12. Speak about the extralingvistic parameters of text analysis

13. Metonomy.

14. Emotive prose.

15. Speak on the text differentiation according to genres & styles

16. Irony.

17. Language of poetry.

18. Speak about the theory of speech acts and speech genres in reference to belles letres text analysis

19. Zeugma und pun.

20. Oratory and speeches.

21. Text semantics: types of information in different texts

22. The epithet.

23. The essay.

24. Speak on the theory of conceptual analysis of texts

25. Oxymoron.

26. Newspaper Style.

27. Speak on the correlation between sense and contents of a texts

28. Simi lie.

29. Scientific prose style.

30. The theory of texts of Djek Teo van

31. Euphemism.

32. The style of official documents.

33. Speak about the term “concept” & it‟s correlation to concept analysis

34. Hyperbole.

35. Elliptical sentences in English.

36. Speak about the structure of concepts

37. Stylistic inversion.

38. What is the science of “stylistics”?

39. Show the relation between the individual style of the author and the structure of conceps of his/her works

40. Slang.

41. Parallel construction.

42. Speak on the texts denotates: themes, microthemes, propositions

43. Barbarisms.

44. Chiasmus.

45. The categories of text space and time

46. Suspence.

47. Jargonisms.

48. Speak on the category of text continuum according to prof. J.R.

Составитель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е.С.Николаева

(подпись)

«\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20     г.

**Критерии оценки:**

* оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено более 80% заданий;
* оценка «хорошо» выставляется студенту, если правильно выполнено более 60% заданий;
* оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если правильно выполнено более 40% заданий;
* оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если правильно выполнено менее 40% заданий.

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**Тесты письменные и/или компьютерные\***

по дисциплине*Стилистика*

**ТЕСТ I.**

Выберите правильный вариант

1. a shadow of a smile; a flower of a girl; a brute of a brother.

a) metaphor b) metonymy c) epithet d) pun

2. Being let go. Passed away.

a) metaphor b) euphemism c) epithet d) cliché

3. Broken heart. The light of my life.

a) metaphor b) euphemism c) pun d) metonymy

4. Countryman,friends, land me your ears.

a) metaphor b) metonymy c) synecdoche d) pun

5. Did you miss my lecture? – Not at all…

a) metaphor b) metonymy c) synecdoche d) pun

6. He has a heart of stone.

a) metaphor b) euphemism c) pun d) metonymy

7. He looked at them in animal panic.

a) metaphor b) metonymy c) epithet d) pun

8. He was fond of a bottle.

a) metaphor b) metonymy c) epithet d) pun

9. Her life was a real Cinderella Story. a) metaphor b) euphemism c) epithet d) allusion

10. I can resist anything but temptation.

a) metaphor b) euphemism c) paradox d) allusion

11. I purchased my dream car online with a click of a mouse.

a) alliteration b) assonance c) onomatopoeia d) metaphor

12. My Dear Simplicity.

a) zeugma b) metonymy c) oxymoron d) antonomasia

13. My father’s father. A fair sex. My better half.

a) zeugmab) periphrasis c) metonymy d) euphemism

14. Out of sight out of mind.

a) cliché b) proverb c) periphrasis d) euphemism

15. rosy dreams of youth, growing awareness;

a) cliché b) proverb c) periphrasis d) euphemism

16. She smiled a sweat smile of an alligator.

a) zeugma b) irony c) antonomasia d) oxymoron

17. Shelly Sherman shivered in a sheer, short shirt.

a) alliteration b) assonance c) onomatopoeia d) metaphor

18. Speaking silence, cold fire, living death.

a) zeugma b) irony c) antonomasia d) oxymoron

19. The sun smiled.

a) metaphor b) personification c) epithet d) pun

20. There are millions of other things we could do.

a) paradox b) metonymy c) hyperbole d) oxymoron

**ТЕСТ II**

Выберите правильный ответ:

* 1. The concept “style”

1. is so broad that it is hardly possible to regard it as a term; b) has just one appropriate definition; c) has never been investigated before. e) doesn’t exist
   1. The intensifying forms of the language which have been fixed in grammars and dictionaries and some of which are normalized are called

a)stylistic devices b)expressive means c)styles d)functions.

3. The repetition of consonants, usually in the beginning of words is the case of:

a) alliteration b) assonance c) onomatopoeia d) graphon

4. A sense of strain and discomfort in pronouncing or hearing is the effect of:

a) alliteration b) cacophony c) euphony d) assonance

5. The intentional violation of the graphical shape of a word (or word combination) used to reflect its authentic pronunciation is called:

a) grapheme b) gradation c) graphis d) graphon

6. All changes of the type, spacing of graphemes and of lines we should refer to:

a) Lexical SDs b) Phonetic EMs c) Syntactical Ems d) Graphical EMs

7. Words imitating natural sounds that immediately bring to mind whatever it is that produces the sound are the cases of:

a) straight onomatopoeia b) indirect onomatopoeia c)strict onomatopoeia d) direct onomatopoeia 6.The repetition of identical or similar terminal sound combination of words generally placed at a regular distance from each other is:

a) rhyme b)assonance c)rhythm d)alliteration

7. Lexical EMs in which a word combination is used figuratively are called:

a) tracks b) tropes c) metaphor d)metonymy

8. According to the degree of unexpectedness stylistic devices which are commonly used in speech and are fixed in dictionaries as EMs of language are called:

a) tracks b)tropes c)trite d)genuine

9. Stylistic device based not on affinity, but on some kind of association connecting the two concepts which these meanings represent on a proximity (the proximity may be revealed between the symbol and the thing it denotes or the instrument and the action performed with this instrument) is called:

a)metaphor b) metonymy c)irony d)zeugma

10. SD which makes a word materialize distinct dictionary meanings, based on the interaction of two well-known meanings of a word or a phrase, depending on a context is called: a) metaphor b) metonymy c) irony d) pun

11 A combination of two words in which the meaning is opposite in sense is called:

1. epithet b) metonymy c) oxymoron d) pun •

12.A stylistic device based on the simultaneous realization of two logical meanings - dictionary and contextual, but the two meanings are in opposition to each other and the literal meaning is the opposite of the intended meaning (One thing is said and the other opposite is implied) is called:

a) epithet b) pun c) oxymoron d) irony

13. round - about way of speaking used to name some object or phenomenon, when longer-phrase is used instead of a shorter one is called:

a) periphrasis b) similie c) epigram d) irony

14. A deliberate overstatement or exaggeration, the aim of which is to intensify one of the features of the object in question to such a degree as to show its utter absurdity is called:

a) periphrasis b) hyperbole c) epigram d) irony

15. Short, well-known, supposedly wise sayings, usually in simple language, expressions of culture that are passed from generation to generation, words of wisdom of culture- lessons that people of that culture want their children to learn and to live by are called:

a) clichés b) hyperboles c) proverbs d) quotations

16. A phrase or sentence taken from a work of literature or other piece of writing and repeated in order to prove a point or support an idea and usually marked graphically (by inverted commas, dashes, italics) is called:

a) cliché b) quotation c) epigram d) proverb

17.A kind of metonymy in which a part of something is used to signify the whole is called:

a) epithet b) antonomasia c) oxymoron d) synecdoche

18.A mild or indirect word or expression for one too harsh or blunt when referring to something unpleasant or embarrassing is called:

a) euphemism b) quotation c) epigram d) proverb

**ТЕСТ III**

Say what stylistic device is used in the sentence:

* + 1. Still watching the student nurse, Mc. Neil saw that two were deathly white, a third had gasped, second turned away; the other three were stoically watching.

• Hyperbole • Repetition • Anaphora

2.The golden strain of Polynesia betrayed itself in the sun-guilt of his skin and cast up golden sheens, and lights through the glimmering blue of his eyes.

• Hyperbole • Epithet • Antithesis

* 1. He steeled himself to keep above the suffocating languor that lapped like a rising tide through all the wells of his being.

• Hyperbole • Simile • Zeugma

* 1. Jim Cardegee awoke, choking, bewildered, starting down the twin wells of steel.

• Periphrasis • Metaphor • Climax

5.We talked and talked and talked, easily, sympathetically, wedding her experience with my articulation.

• Metonymy • Oxymoron • Metaphor

6. At times his mind wandered farther afield, and he plodded on, a mere automation, strange conceits and whimsicalities gnawing at his brain like worms.

• Inversion • Simile• Polysyndeton

7. He behaved pretty lousily to Jan.

• Oxymoron • Chiasmus • Pun •

8.She was crazy about you. In the beginning.

• Detachment • Suspense • Climax

9. By the time ha had got all the bottles and dishes and knives and forks and glasses and plates and spoons and things piled up on big trays, he was very hot, and red in the face, and annoyed.

• Polysyndeton • Repetition • Parallel construction

10. He would make some money and then he would come back and marry his dream from Blackwood.

• Euphemism • Periphrasis • Alliteratin •

11.He’s a proud, haughty, consequential, turned-nosed peacock.

• Metaphor • Epithet • Oxymoron

11. Her mother is perfectly unbearable. Never met such a Gorgon.

• Hyperbole • Irony • Antonomasia

12 He felt that his presence must, like a single drop of some stain, tincture the crystal liquid that was absolutely herself.

• Simile • Periphrasis • Antithesis

13. Don’t use big words. They mean so little.

• Litotes • Antithesis • Metonymy

14. Except for a lack of youth, the guests had no common theme, they seemed strangers among strangers; indeed, each face, on entering, had struggled to conceal dismay at seeing others there. • Metaphor • Metonymy • Play on words

15. The car which picked me up on that particular guilty evening was a Cadillac limousine about seventy-three blocks long. • Simile • Inversion • Hyperbole

16. I might as well face facts: good-bye, Susan, good-bye a big car, goodbye a big house, good-bye power, good-bye the silly handsome dreams.

• Repetition • Parallelism • Chiasmus

17. And a great desire for peace, peace of no matter what kind, swept through her.

• Play on words • Repetition • Asyndeton

18. In manner, close and dry. In voice, husky and low. In face, watchful behind a blind.

• Detachment • Inversion • Climax •

19.Then he said: “You think it’s so? She was mixed up in this lousy business?”

• Inversion • Play on words • Chiasmus

**Критерии оценки:**

* оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено более 80% заданий; оценка «хорошо» выставляется студенту, если правильно выполнено более 60% заданий;
* оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если правильно выполнено более 40% заданий;
* оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если правильно выполнено менее 40% заданий.

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**Комплект для выполнения контрольного задания**

по дисциплине*Стилистика*

**Тема «Stylistics as a science. Stylistic differentiation of the English vocabulary».**

**Вариант 1**

**Задание. 1.** State the type and function of literary words in the following examples:

1. "I must decline to pursue this painful discussion. It is not pleasant to my feelings; it is repugnant to my feelings." (D.)

2. "I am not in favour of this modern mania for turning bad people into good people at a moment's notice. As a man sows so let him reap." (O.W.)

3. Isolde the Slender had suitors in plenty to do her lightest hest. Feats of arms were done daily for her sake. To win her love suitors were willing to vow themselves to perdition. But Isolde the Slender was heedless of the court thus paid to her. (L.)

4. "He of the iron garment," said Daigety, entering, "is bounden unto you, MacEagh, and this noble lord shall be bounden also." (W.Sc.)

5. If manners maketh man, then manner and grooming maketh poodle. (J. St.)

**Задание.2** Think of the type of additional information about the speaker or communicative situation conveyed by the following general and special colloquial words:

1. "She's engaged. Nice guy, too. Though there's a slight difference in height. I'd say a foot, her favor." (T.C.)

2. "You know Brooklyn?" "No. I was never there. But I had a buddy at Myer was from Brooklyn." (J.)

3. I didn't really do anything this time. Just pulled the dago out of the river. Like all dagos, he couldn't swim. Well, the fellow was sort of grateful about it. Hung around like a dog. About six months later he died of fever. I was with him. Last thing, just as he was pegging out, he beckoned me and whispered some excited jargon about a secret (Ch.)

4. "Here we are now," she cried, returning with the tray. "And don't look so miz." (P.)

5. "What's the dif," he wanted to know. (Th.S.)

6. Going down the stairs he overheard one beanied freshman he knew talking to another. "Did you see that black cat with the black whiskers who had those binocks in front of us? That's my comp рrоf." (В. М.)

7. "Don't you intend to get married?" asked Eugene curiously. "I don't know," she replied, "I'd want to think about that. A woman-artist is in a d - of a position anyway," using the letter d only to indicate the word "devil". (Dr.)

8. "There we were... in the hell of a country - pardon me - a country of raw metal.

...It's like a man of sixty looking down his nose at a youth of thirty and there's no such God-darned - pardon me - mistake as that. (G.)

9. "All those medical bastards should go through the ops they put other people through. Then they wouldn't talk so much bloody nonsense or be so damnably unutterably smug." (D. C.)

10. "I thought of going to the flicks," she said. "Or we could go for a walk if it keeps fine." (J.Br.)

11. "Let me warn you that the doc is a frisky bacheldore, Carol. Come on, now, folks, shake a leg. Let's have some stunts or a dance or something." (S.L.)

12. "Goddamn sonofabitching stool," Fishbelly screamed, raining blows on Bert's head. "Lawd Gawd in heaven, I'll kill, kill every chink-chink goddamn chinaman white man on this sonofabitching bastard earth." (Wr.)

**Вариант 2**

**Задание. 1** State the type and function of literary words in the following examples:

1. "Thou art the Man," cried Jabes, after a solemn pause, leaning over his cushion. "Seventy times didst thou gapingly contort thy visage - seventy times seven did I take council with my soul - Lo! this is human weakness: this also may be absolved. The first of the seventy first is come. Brethren - execute upon him the judgement written. Such honour have all His saints." (E. Br.)

2. At noon the hooter and everything died. First, the pulley driving the punch and shears and emery wheels stopped its lick and slap. Simultaneously the compressor providing the blast for a dozen smith-fires went dead. (S. Ch.)

3. "They're real!" he murmured. "My God, they are absolutely real!" Erik turned. "Didn't you believe that the neutron existed?" "Oh, I believed," Fabermacher shrugged away the praise. "To me neutrons were symbols л with a mass of Mn = 1.008. But until now I never saw them." (M.W.)

4. Riding back I saw the Greeks lined up in column of march. They were all still there. Also, all armed. On long marches when no action threatened, they had always piled their armour, helmets and weapons in their carts, keeping only their swords; wearing their short tunics (made from all kinds of stuff, they had been so long from home) and the wide straw hats Greeks travel in, their skins being tender to sun. Now they had on corselets or cuirasses, helmets, even grades if they owned them, and their round shields hung at their backs. (M.R.)

5. There wasn't a man-boy on this ground tonight did not have a shield he cast, riveted or carved himself on his way to his first attack, compounded of remote but nonetheless firm and fiery family devotion, flag-blown patriotism and cocksure immortality strengthened by the touchstone of very real gunpowder, ramrod minnie-ball and flint. (R.Br.)

**Задание.2** Think of the type of additional information about the speaker or communicative situation conveyed by the following general and special colloquial words:

1. There was a fearful mess in the room, and piles of unwashed crocks in the kitchen. (A. T.)

2. "Of course I've spent nine years around the Twin Cities - took my B.A. and M.D. over at the U, and had my internship in a hospital in Minneapolis." (S.L.)

3. "How long did they cook you?" Dongeris stopped short and looked at him. "How long did they cook you?" "Since eight this morning. Over twelve hours." "You didn't unbutton then? After twelve hours of it?" "Me? They got a lot of dancing to do before they'll get anything out of me." (Т. Н.)

4. "Nix on that," said Roy. "I don't need a shyster quack to shoot me full of confidence juice. I want to go through on my own steam." (B. M.) 17. "Go in there, you slob. I hope you get a hell of a lot of fun out of it. He looks too damned sick." (H.)

5. Just then Taylor comes down. "Shut up and eat," my mother says to him before he can open his mouth. In less than five minutes my father is back. "Keep the kids home," he says. "My God," my mother says wearily, "them under foot all day." (Sh. Gr.)

6. "Don't wanna sleep, Don't wanna die, just wanna go a-travelin' through the pastures of the sky." (T.C.)

7. "Never heard anything so bloody daft in all my life." (J.Br.)

8. "You know. The mummies - them dead guys that get buried in them toons and all." (S.) 9. His expenses didn't go down... washing cost a packet, and you'd be surprised the amount of linen he needed. (S.M.)

10 . "We'll show Levenford what my clever lass can do. I'm looking ahead, and I can see it. When we've made ye the head scholar of the Academy, then you'll see what your father means to do wi' you. But ye must stick in to your lessons, stick in hard." (A. C.)

11. Wee modest crimson tipped flow'r, Thou's met me in an evil hour; For I maun crash amang the stoure Thy slender stem: To spare thee now is past my pow'r Thou bonnie gem. (R. B.)

12. "That's so, my lord. I remember having tae du much the same thing, mony years since, in an inquest upon a sailing vessel that ran aground in the estuary and got broken up by bumping herself to bits in a gale. The insurance folk thocht that the accident wasna a'tegither straightforward. We tuk it upon oorsels tae demonstrate that wi' the wind and tide setti' as they did, the boat should ha' been wellaway fra' the shore if they started at the hour they claimed tae ha' done. We lost the case, but I've never altered my opeenion." (D.S.)

**Тема Lexical Stylistic Devices.**

**Вариант 1**

**Задание 1.** Analyse the given cases of metaphor from all sides mentioned above - semantics, originality, expressiveness, syntactic function, vividness and elaboration of the created image. Pay attention to the manner in which two objects (actions) are identified: with both named or only one - the metaphorized one – presented explicitly:

1. She looked down on Gopher Prairie. The snow stretching without break from street to devouring prairie beyond, wiped out the town's pretence of being a shelter. The houses were black specks on a white sheet. (S.L.)

2. And the skirts! What a sight were those skirts! They were nothing but vast decorated pyramids; on the summit of each was stuck the upper half of a princess. (A.B.)

3. I was staring directly in front of me, at the back of the driver's neck, which was a relief map of boil scars. (S.)

4. She was handsome in a rather leonine way. Where this girl was a lioness, the other was a panther - lithe and quick. (Ch.)

5. His voice was a dagger of corroded brass. (S.L.)

**Задание 2** Indicate metonymies, state the type of relations between the object named and the object implied, which they represent, lso pay attention to the degree of their originality, and to their syntactical function:

1. He went about her room, after his introduction, looking at her pictures, her bronzes and clays, asking after the creator of this, the painter of that, where a third thing came from. (Dr.)

2. She wanted to have a lot of children, and she was glad that things were that way, that the Church approved. Then the little girl died. Nancy broke with Rome the day her baby died. It was a secret break, but no Catholic breaks with Rome casually. (J.O'H.)

3. "Evelyn Glasgow, get up out of that chair this minute." The girl looked up from her book. "What's the matter?" "Your satin. The skirt'll be a mass of wrinkles in the back." (E. F.)

4. Except for a lack of youth, the guests had no common theme, they seemed strangers among strangers; indeed, each face, on entering, had straggled to conceal dismay at seeing others there. (T.C.)

5. She saw around her, clustered about the white tables, multitudes of violently red lips, powdered cheeks, cold, hard eyes, self-possessed arrogant faces, and insolent bosoms. (A.B.)

**Задание 3.** Analyse various cases of play on words, indicate which type is used, how it is created, what effect it adds to the utterance:

1.After a while and a cake he crept nervously to the door of the parlour. (A. T.)

2 There are two things I look for jn a man. A sympathetic character and full lips. (I.Sh.)

3. Dorothy, at my statement, had clapped her hand over her mouth to hold down laughter and chewing gum. (Jn.B.)

4. I believed all men were brothers; she thought all men were husbands. I gave the whole mess up. (Jn.B.)

5. In December, 1960, Naval Aviation News, a well-known special publication, explained why "a ship" is referred to as "she": Because there's always a bustle around her; because there's usually a gang of men with her; because she has waist and stays; because it takes a good man to handle her right; because she shows her topsides, hides her bottom and when coming into port, always heads for the buyos." (N.)

**Задание 4.** In the following excerpts you will find mainly examples of verbal irony. Explain what conditions made the realization of the opposite evaluation possible. Pay attention to the part of speech which is used in irony, also its syntactical function:

1. The book was entitled Murder at Milbury Manor and was a whodunit of the more abstruse type, in which everything turns on whether a certain character, by catching the three-forty-three train at Hilbury and changing into the four-sixteen at Milbury, could have reached Silbury by five-twenty-seven, which would have given him just time to disguise himself and be sticking knives into people at Bilbury by six-thirty-eight. (P.G.W.) 2. When the, war broke out she took down the signed photograph of the Kaiser and, with some solemnity, hung it in the men-servants' lavatory; it was her one combative action. (E.W.)

3. "I had a plot, a scheme, a little quiet piece of enjoyment afoot, of which the very cream and essence was that this old man and grandchild should be as poor as frozen rats," and Mr. Brass revealed the whole story, making himself out to be rather a saintlike holy character. (D.)

4. The lift held two people and rose slowly, groaning with diffidence. (I.M.)

5. England has been in a dreadful state for some weeks. Lord Coodle would go out. Sir Thomas Doodle wouldn't come in, and there being nobody in Great Britain (to speak of) except Coodle and Doodle, there has been no Government (D.)

**Задание 5** Discuss the structure and semantics of epithets in the following examples. Define the type and function of epithets:

1. He has that unmistakable tall lanky "rangy" loose-jointed graceful closecropped formidably clean American look. (I.M.)

2. Across the ditch Doll was having an entirely different reaction. With all his heart and soul, furiously, jealously, vindictively, he was hoping Queen would not win. (J.)

3. During the past few weeks she had become most sharply conscious of the smiling interest of Hauptwanger. His straight lithe body - his quick, aggressive manner - his assertive, seeking eyes. (Dr.)

4. He's a proud, haughty, consequential, turned-nosed peacock. (D.)

5. The Fascisti, or extreme Nationalists, which means black-shirted, knife-carrying, club-swinging, quick-stepping, nineteen-year-old-pot-shot patriots, have worn out their welcome in Italy. (H.)

**Задание 6.** In the following examples concentrate on cases of hyperbole and understatement. Pay attention to their originality or stateness, to other SDs promoting their effect, to exact words containing the foregrounded emotive meaning:

1. I was scared to death when he entered the room. (S.)

2. The girls were dressed to kill. (J.Br.)

3. Newspapers are the organs of individual men who have jockeyed themselves to be party leaders, in countries where a new party is born every hour over a glass of beer in the nearest cafe. (J.R.)

4. I was violently sympathetic, as usual. (Jn.B.)

5. Four loudspeakers attached to the flagpole emitted a shattering roar of what Benjamin could hardly call music, as if it were played by a collection of brass bands, a few hundred fire engines, a thousand blacksmiths' hammers and the amplified reproduction of a force-twelve wind. (A. S.)

6. The car which picked me up on that particular guilty evening was a Cadillac limousine about seventy-three blocks long. (J.B.)

7. Her family is one aunt about a thousand years old. (Sc.F.)

8. He didn't appear like the same man; then he was all milk and honey - now he was all starch and vinegar. (D.)

9. She was a giant of a woman. Her bulging figure was encased in a green crepe dress and her feet overflowed in red shoes. She carried a mammoth red pocketbook that bulged throughout as if it were stuffed with rocks. (Fl. O'C.)

10. She was very much upset by the catastrophe that had befallen the Bishops, but it was exciting, and she was tickled to death to have someone fresh to whom she could tell all about it. (S.M.)

**Задание 7.** Pay attention to the stylistic function of various lexical expressive means used individually and in convergence:

1. Constantinople is noisy, hot, hilly, dirty and beautiful. It is packed with uniforms and rumors. (H.)

2. At Archie Schwert's party the fifteenth Marquess of Vanburgh, Earl Vanburgh de Brendon, Baron Brendon, Lord of the Five Isles and Hereditary Grand Falconer to the Kingdom of Connaught, said to the eighth Earl of Balcairn, Viscount Erdinge, Baron Cairn of Balcairn, Red Knight of Lancaster, Count of the Holy Roman Empire and Chenonceaux Herald to the Duchy of Aquitaine, "Hullo," he said. "Isn't it a repulsive party? What are you going to say about it?" for they were both of them as it happened, gossip writers for the daily papers, (E. W.)

3. Across the street a bingo parlour was going full blast; the voice of the hot dog merchant split the dusk like an axe. The big blue blared down the street. (R.Ch.)

4. Lester was all alone. He listened to his steps, as if they weren't his at all but somebody else's. How long can a guy stand this without going nuts? Wattinger has been a good boy but it got him and he was blown to smithereens; they say they'd seen his arm sailing through the air; higher and higher, an arm alone rising to meet God. He wondered whether, up there, they'd accept an arm in place of the whole man. His soul couldn't possibly have been in the arm; it was in your heart or in your guts or in your bram but not in your arm. (St H )

5. For me the work of Gertrude Stein consists in a rebuilding, an entire new recasting of life, in the city of words. Here is one artist who has been able to accept ridicule, to go live among the little housekeeping words, the swaggering bullying street-comer words, the honest working, money-saving words, and all the other forgotten and neglected citizens of the sacred and half forgotten city. (Sh. A.)

6. Only a couple of the remaining fighters began to attack the bombers On they all came, slowly getting larger. The tiny mosquitoes dipped and swirled and dived in a mad, whirling dance around the heavier, stolid horseflies, who nevertheless kept serenely and sedately on. (J.)

7 "I guess," said Mr. Hiram Fish sotto voce to himself and the world at large, "that this has been a great little old week." (Ch.)

8. The good ships Law and Equity, those teak-built, copper-bottomed iron-fastened, brazen-faced, ard not by any means fast-sailing Clippers, are laid up in ordinary. (D.)

9 An enormous grand piano grinned savagely at the curtains as if it would grab them, given the chance. (W.G1.)

10. Duffy was face to face with the margin of mistery where all our calculations collapse, where the stream of time dwindles into the sands of eternity, where the formula fails in the test-tube, where chaos and old night hold sway and we hear the laughter in the ether dream. (R.W.)

**Вариант 2**

**Задание 1** Analyse the given cases of metaphor from all sides mentioned above - semantics, originality, expressiveness, syntactic function, vividness and elaboration of the created image. Pay attention to the manner in which two objects (actions) are identified: with both named or only one - the metaphorized one – presented explicitly:

1. Wisdom has reference only to the past. T-he future remains for ever an infinite field for mistakes. You can't know beforehand. (D.H.L.)

2. He felt the first watery eggs of sweat moistening the palms of his hands. (W. S.)

3. At the last moment before the windy collapse of the day, I myself took the road down. (Jn. H.)

4. The man stood there in the middle of the street with the deserted dawnlit boulevard telescoping out behind him. (Т.Н.)

5. Leaving Daniel to his fate, she was conscious of joy springing in her heart. (A.B.)

**Задание 2** Indicate metonymies, state the type of relations between the object named and the object implied, which they represent, lso pay attention to the degree of their originality, and to their syntactical function:

1. Dinah, a slim, fresh, pale eighteen, was pliant and yet fragile. (С. Н.)

2. The man looked a rather old forty-five, for he was already going grey. (K. P.)

3. The delicatessen owner was a spry and jolly fifty. (T. R.)

4. "It was easier to assume a character without having to tell too many lies and you brought a fresh eye and mind to the job." (P.)

5. "Some remarkable pictures in this room, gentlemen. A Holbein, two Van Dycks and if I am not mistaken, a Velasquez. I am interested in pictures."(Ch.)

**Задание 3.** Analyse various cases of play on words, indicate which type is used, how it is created, what effect it adds to the utterance:

1. When I am dead, I hope it may be said: "His sins were scarlet, but his books were read." (H. B.)

2. Most women up London nowadays seem to furnish their rooms with nothing but orchids, foreigners and French novels. (O.W.)

3. I'm full of poetry now. Rot and poetry. Rotten poetry. (H )

4. "Bren, I'm not planning anything. I haven't planned a thing in three years... I'm - I'm not a planner. I'm a liver." "I'm a pancreas," she said. "I'm a —" and she kissed the absurd game away. (Ph. R.)

5. "Someone at the door," he said, blinking. "Some four, I should say by the sound," said Fili. (A. T.).

**Задание 4.** In the following excerpts you will find mainly examples of verbal irony. Explain what conditions made the realization of the opposite evaluation possible. Pay

attention to the part of speech which is used in irony, also its syntactical function:

1. From her earliest infancy Gertrude was brought up by her aunt. Her aunt had carefully instructed her to Christian principles. She had also taught her Mohammedanism, to make sure. (L.)

2. She's a charming middle-aged lady with a face like a bucket of mud and if she has washed her hair since Coolidge's second term, I'll eat my spare tire, rim and all. (R.Ch.)

3. With all the expressiveness of a stone Welsh stared at him another twenty seconds apparently hoping to see him gag. (R.Ch.)

4. "Well. It's shaping up into a lovely evening, isn't it?" "Great," he said. "And if I may say so, you're doing everything to make it harder, you little sweet." (D. P.)

5. Mr. Vholes is a very respectable man. He has not a large business, but he is a very respectable man. He is allowed, by the greater attorneys to be a most respectable man. He never misses a chance in his practice which is a mark of respectability, he never takes any pleasure, which is another mark of respectability, he is reserved and serious

which is another mark of respectability. His digestion is impaired which is highly respectable. (D.)

**Задание 5** Discuss the structure and semantics of epithets in the following examples. Define the type and function of epithets:

1. Where the devil was heaven? Was it up? Down? There was no up or down in a finite but expanding universe in which even the vast, burning, dazzling, majestic sun was in a state of progressive decay that would eventually destroy the earth too. (Js.H.)

2. She has taken to wearing heavy blue bulky shapeless quilted People's Volunteers trousers rather than the tight tremendous how-the-West-was-won trousers she formerly wore. (D.B.)

3. Harrison - a fine, muscular, sun-bronzed, gentle-eyed, patrician-nosed, steak-fed, Oilman-Schooled, soft-spoken, well-tailored aristocrat was an out-and-out leaflet-writing revolutionary at the time. (Jn.B.)

4. In the cold, gray, street-washing, milk-delivering, shutters-coming-off-the-shops early morning, the midnight train from Paris arrived in Strasbourg. (H.)

5. Her painful shoes slipped off. (U.).

**Задание 6.** In the following examples concentrate on cases of hyperbole and understatement. Pay attention to their originality or stateness, to other SDs promoting their effect, to exact words containing the foregrounded emotive meaning:

1. Babbitt's preparations for leaving the office to its feeble self during the hour and a half of his lunch-period were somewhat less elaborate than the plans for a general European War. (S.M.)

2. The little woman, for she was of pocket size, crossed her hands solemnly on her middle. (G.)

3. We danced on the handkerchief-big space between the speakeasy tables. (R.W.)

4. She wore a pink hat, the size of a button. (J.R.)

5. She was a sparrow of a woman. (Ph. L.)

6. And if either of us should lean toward the other, even a fraction of an inch, the balance would be upset. (O.W.)

7. He smiled back, breathing a memory of gin at me. (W.G.)

8. About a very small man in the Navy: this new sailor stood five feet nothing in sea boots. (Th.P.)

9. She busted herself in her midget kitchen. (T.C.)

10. The rain had thickened, fish could have swum through the air. (T.C.)

**Задание 7.** Pay attention to the stylistic function of various lexical expressive means used individually and in convergence:

1. Mrs. Ape watched them benignly, then squaring her shoulders and looking (except that she had really no beard to speak of) every inch a sailor strode resolutely forrad to the first-class bar. (E.W.)

2. The fog comes on little cat feet. It sits looking over harbor and city on silent haunches and then moves on. (K. S.)

3. On that little pond the leaves floated in peace and praised Heaven with their hues, the sunlight haunting over them. (G.)

4. From the throats of the ragged black men, as they trotted up and down the landing-stage, strange haunting notes. Words were caught up, tossed about, held in the throat.Word-lovers, sound-lovers - the blacks seemed to hold a tone in some warm place, under their led tongues perhaps. Their thick lips were walls under which the tone hid.(Sh. A.)

5. It was a relief not to have to machete my way through a jungle of what-are-you-talking-aboutery before I could get at him. (J. A.)

6. Some say the world will end in fire, Some say in ice, From what I've tasted of desire I hold with those who favor fire. But if it had to perish twice I think I know enough of hate To say that for destruction ice Is also great And would suffice. (R. Fr.)

7. Outside the narrow street fumed, the sidewalks swarmed with fat stomachs. (J.R.)

8. The owner, now at the wheel, was the essence of decent self-satisfaction; a baldish, largish, level-eyed man, rugged of neck but sleek and round of face - face like the back of a spoon bowl. (S.L.)

9. His fingertips seemed to caress the wheel as he nursed it over the dark winding roads at a mere whispering sixty. (L. Ch.)

10. We plunged in and out of sun and shadow-pools, and joy, a glad-to-be-alive exhilaration, jolted through me like a jigger of nitrogen. (T.C )

**Критерии оценки:**

* оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено более 80% заданий;
* оценка «хорошо» выставляется студенту, если правильно выполнено более 60% заданий;
* оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если правильно выполнено более 40% заданий;
* оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если правильно выполнено менее 40% заданий.

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**Перечень тем по устному опросу обучающихся**

по дисциплине*Стилистика*

**Тема № 1.**

1. What does Stylistics study?

2. Can you give the definition of word style?

3. What are the branches of Stylistics?

4. How can we differentiate the English Vocabulary?

5. What do we call layers of the language?

6. What is neutral style?

7. What is colloquial style?

8. What is literary style?

9. Name the content of each style.

**Тема № 2.**

1. What lexical meanings of a word can you name? Which of them, in most cases, is the most important one?
2. What SDs are based on the use of the logical (denotational) meaning of a word?
3. What is a contextual meaning? How is it used in a SD? •
4. What is the difference between the original and the hackneyed SDs?
5. What is a metaphor?
6. What are its semantic, morphological, syntactical, structural, functional peculiarities?
7. What is a metonymy? Give a detailed description of the device.
8. What is included into the group of SDs known as "play on words"? Which ones of them are the most frequently used?
9. What levels of language hierarchy are involved into their formation?
10. Describe the difference between pun and zeugma, zeugma and a semantically false chain, semantically false chain and nonsense of non-sequence.
11. What meanings of a word participate in the violation of a phraseological unit? What is the basic effect achieved by the play on words?

**Тема № 3.**

* 1. What types of language communication do you know?
  2. Give the definition of functional style?
  3. What is meant by the sphere of communication? • Enumerate functional styles of contemporary English.
  4. What types of speech situations do you know?
  5. What are the main characteristics of oral speech?
  6. What do you know about the scientific style?
  7. Characterize the official style.
  8. Discuss the peculiarities of the newspaper style.
  9. What are the main features of the publicist style?
  10. What is the status of the belles-lettres style among other functional styles?

**Критерии оценки:**

* Оценка «отлично» выставляется студенту, если студент: 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно.
* Оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.
* Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в произношении слов, определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.
* Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**Темы рефератов**

по дисциплине*Стилистика*

1. The belles - letters style.
2. Scientific prose style.
3. Newspaper style.
4. The style of official documents.
5. Publicistic style.
6. The stylistic device of metaphor.
7. Varieties of language (spoken and written ).
8. English poetic words.
9. The genre of essay.
10. The stylistic device of epithet.
11. The newspaper genre.
12. The genre of editorial.
13. Syntactical stylistic devices
14. English archaic words.
15. Language of the drama.
16. Forms of address in English.
17. The stylistic device of simile.
18. The stylistic device of inversion.
19. The stylistic device of metonymy.
20. Идиостиль писателя.
21. Художественное произведение и особенности его перевода.
22. Идейный мир автора и способы его перевода.
23. Изображенный мир, трудности его перевода.
24. Постижение смысла. Интерпретация.
25. Познание формы. Стиль.
26. Целостное рассмотрение художественного произведения и проблема выборочного анализа.
27. Анализ произведения в аспекте рода и жанра.
28. Контекст и способы его перевода.
29. Техника анализа и личность переводчика.
30. Адекватность перевода художественного произведения и способы его достижения.

**Критерии оценки:**

* Оценка «отлично» – выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
* Оценка «хорошо» – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объем реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.
* Оценка «удовлетворительно» – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.
* Оценка «неудовлетворительно» – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

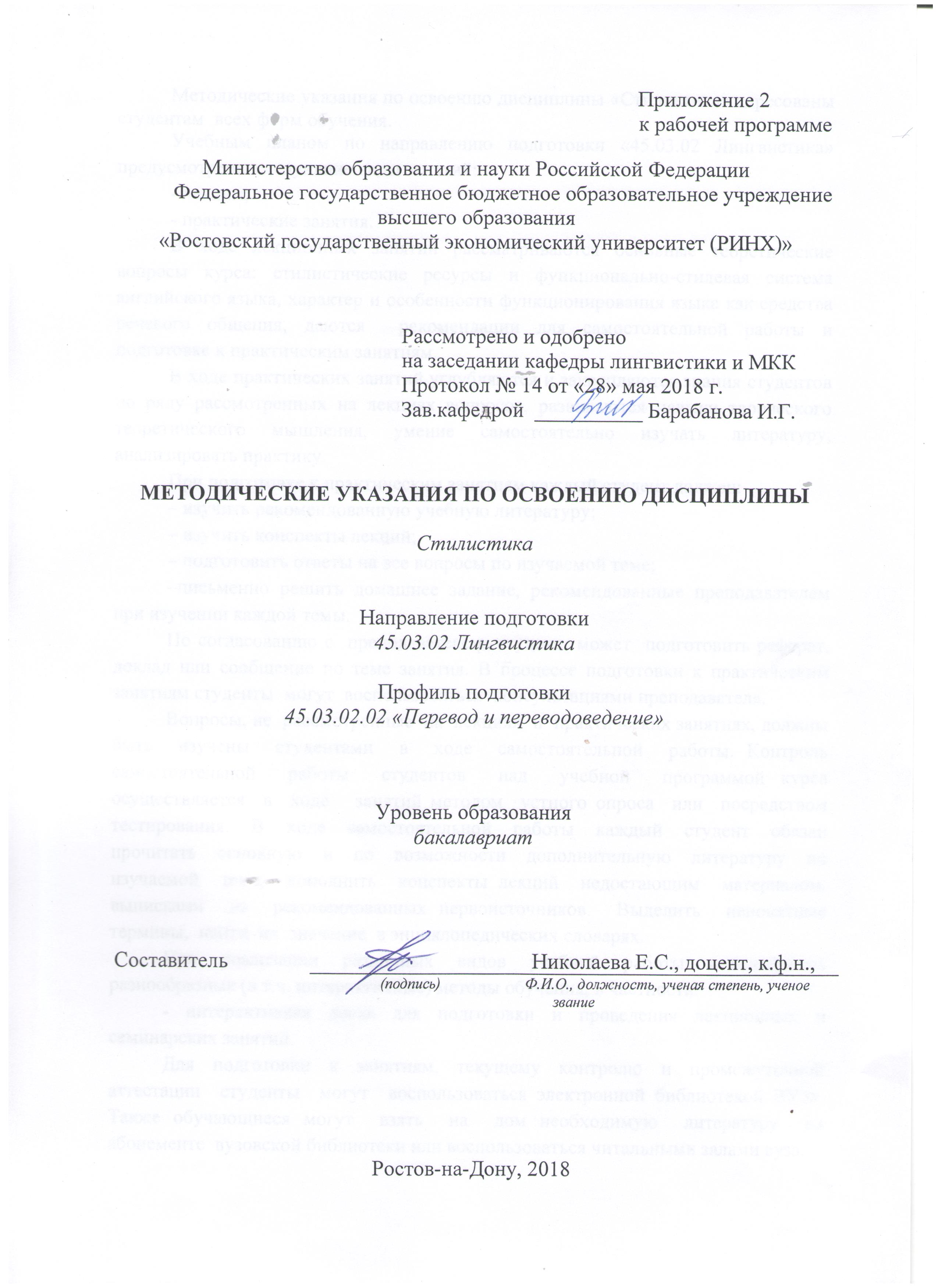
**4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

**Текущий контроль** успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 3 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

**Промежуточная аттестация** проводится в форме экзамена.

Экзамен проводится по расписанию экзаменационной сессии в письменном виде. Количество вопросов в экзаменационном задании – 2. Проверка ответов и объявление результатов производится в день экзамена. Результаты аттестации заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.



Методические указания по освоению дисциплины «Стилистика»адресованы студентам всех форм обучения.

Учебным планом по направлению подготовки «45.03.02 Лингвистика» предусмотрены следующие виды занятий:

- лекции;

- практические занятия.

В ходе лекционных занятий рассматриваются основные теоретические вопросы курса: стилистические ресурсы и функционально-стилевая система английского языка, характер и особенности функционирования языка как средства речевого общения, даются рекомендации для самостоятельной работы и подготовке к практическим занятиям.

В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания студентов по ряду рассмотренных на лекциях вопросов, развиваются навыки творческого теоретического мышления, умение самостоятельно изучать литературу, анализировать практику.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

– изучить рекомендованную учебную литературу;

– изучить конспекты лекций;

– подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме;

–письменно решить домашнее задание, рекомендованные преподавателем при изучении каждой темы.

По согласованию с преподавателем студент может подготовить реферат, доклад или сообщение по теме занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на лекциях и практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы студентов над учебной программой курса осуществляется в ходе занятий методом устного опроса или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, дополнить конспекты лекций недостающим материалом, выписками из рекомендованных первоисточников. Выделить непонятные термины, найти их значение в энциклопедических словарях.

При реализации различных видов учебной работы используются разнообразные (в т.ч. интерактивные) методы обучения, в частности:

- интерактивная доска для подготовки и проведения лекционных и семинарских занятий.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронной библиотекой ВУЗа. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.

**Методические рекомендации по написанию, требования к оформлению реферата**

Требования к содержанию:

- материал, использованный в реферате, должен относится строго к выбранной теме;

- необходимо изложить основные аспекты проблемы не только грамотно, но и в соответствии с той или иной логикой (хронологической, тематической, событийной и др.) - при изложении следует сгруппировать идеи разных авторов по общности точек зрения или по научным школам;

- реферат должен заканчиваться подведением итогов проведенной исследовательской работы: содержать краткий анализ-обоснование преимуществ той точки зрения по рассматриваемому вопросу, с которой Вы солидарны.

Объем и технические требования, предъявляемые к выполнению реферата.

Объем работы должен быть, как правило, не менее 12 и не более 20 страниц.

Работа должна выполняться через одинарный интервал 14 шрифтом, размеры оставляемых полей: левое - 25 мм, правое - 15 мм, нижнее - 20 мм, верхнее - 20 мм. Страницы должны быть пронумерованы. Расстояние между названием части реферата или главы и последующим текстом должно быть равно трем интервалам.

Фразы, начинающиеся с "красной" строки, печатаются с абзацным отступом от начала строки, равным 1 см.

При цитировании необходимо соблюдать следующие правила: текст цитаты заключается в кавычки и приводится без изменений, без произвольного сокращения цитируемого фрагмента (пропуск слов, предложений или абзацев допускается, если не влечет искажения всего фрагмента, и обозначается многоточием, которое ставится на месте пропуска) и без искажения смысла; каждая цитата должна сопровождаться ссылкой на источник, библиографическое описание которого должно приводиться в соответствии с требованиями библиографических стандартов

**Образец оформления титульного листа для реферата:**

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (РИНХ)

Факультет лингвистики и журналистики

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

РЕФЕРАТ

по дисциплине «Стилистика»

на тему:

«The style of official documents»

Работу выполнил(а) студент(кА)

Иванова И.И.

гр. ПЕР-731

Научный руководитель:

к.ф.н., доцент Николаева Е.С.

Ростов-на-Дону

20..